

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 4.
Zbiór autografów Biblioteki Baworowskich
Dział (opys) 2

103. List Adama Kłodzińskiego do G. Pawlikowskiego 1840, K. 2.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Державна бібліотека
України
№ 566-103

103 Клодзинський Адам
(Klodzinski Adam)

Лист
до Павликовського Т.

29. XI 1840

Львів

1 л., 2 арк.

м. под.

Klodzinski, Adam

38755

95
No 23

Director des gräfl. Ossolinski'schen Institutes in Lemberg,
Dichter und ökonomischer Schriftsteller.

né 1795 — 1858

L.a.s. „A Klodzinski.“

840. 2 p. in 4°

Avec adr. aut. A Monsieur Monsieur le Chevalier Gilbert

Pawlikowski

4. 29 Lutego 1840 2

Kochany Paniu Gołbercie; Tanden ledy wybratem i
i mimo drogi skropiej, mimo stępy iony jurorau
i w podroz aby jak najprędzej jsi bych na swem
miejsce. Nie wierzyse co to dla mnie ze stopok
em tak daleko oddalony od mego gospodarstwa.
Lubowem wyptetet mi fizla ze mi sy konierwie
rachiatu pojde na chleb wlasny; omowiatem Mu oddai
w jego i porostai, Jaskry, gny swagne jsi pny
nte redivory cotelium. Jereh i co w potorem i
w utrofach moich mierzim, prawdziwie mimo naj
lepiej chci brada mi hodie w swowre porostai.
Jako do myjarsela izdai moze od Ciebie tego, abyś
w lni my brim mojem potorem chiet mi ubryc
mylce w cichoci rawarou a sposobach, arely kaktas
nieurdist do owego tak skodliwego mi interdymnego sta
nu, a ja mozt i z honorem wycofac i ochronic
od strat mozgzych powozgnac za sobe supetny updeh

tego na com tyje lat pracowat. —
Pine mi Blachtowci u komisyja wzydem oddawu
stosow namowych kumtowari due sy wstobie sctai
i wyprawie moje dietarwia. Pchubaly sy nam wprawy
wzydem tyje Dobne porowumieci — bo myznam ci
sy i ja are wile sctai po tej komisyji obreuzje
ja z tego co mi wstobaiy atonhainjoprednia powie,
dieli. — Ja skoto 20^o myty u tyje we swore
byle tyje Dobri sy do zowisica.

Lona moja ciggle sek wrypica, si nawet w wyro
dne, ani nigdzie w gospodantwie swai nie byta
pnie cety precizy polyni do swego. Juri w kraho,
wri ciewpiew poryta.

Radby u bender zastai ci we swore, albo sctai
pienowych Dni Ludwia mogt do Mar przybyc,
jeb tam ure o jednem do nowicnia. —
Legnam ci kschany Pzwelbocae oddaje
sy swojej myjcerui jako wrajiem rosmi
ci wrybny pyjanit
Ahtobinich

Adam Kłodzinski Lektor und Bibliothekar an der Universität
in Breslau, geb. am 1. März 1804 in Grotzitz bei
Litzke in Böhmen. —

Paris
DEC.

A Monsieur
Monsieur le Chevalier
Guilbert Pawlowski
Seigneur de Syppe &
& Crévigny à Madyke

X LIBRIS



**TOWARZYSTWA
PRZYJACIOŃ
OSOLINYM**

Z DARU:

Towarzystwa

marzec 1931

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.